

Научно-технический перевод (английский язык)

Закреплена за кафедрой **английского языка**
Учебный план 44.03.05.18-17-5-ИЯАН.plx
Форма обучения **очная**

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр р на курсе>)	5 (3.1)		Итого	
	Неделя			
	18 2/6			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лекции	20	20	20	20
Практические	34	34	34	34
Итого ауд.	54	54	54	54
Контактная работа	54	54	54	54
Сам. работа	54	54	54	54
Итого	108	108	108	108

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

- 1.1 Сформировать у обучающихся способность использовать систему лингвистических знаний, включающую в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей изучаемого(английского)языка в его функциональных разновидностях при переводе специальных и технических текстов; выработать у них стратегию устного и письменного общения на английском языке при осуществлении научно-технического перевода; выработать готовность реализовывать образовательные программы по учебному предмету "Научно-технический перевод" в соответствии с требованиями образовательных стандартов.

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ПК-1: готовностью реализовывать образовательные программы по учебным предметам в соответствии с требованиями образовательных стандартов

СК-3: готовностью выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемом иностранном языке в соответствии с социокультурными особенностями изучаемого языка

СК-4: способностью использовать систему лингвистических знаний, включающую в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка в его функциональных разновидностях

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- требования образовательной программы по изучаемой дисциплине содержание и требование образовательного стандарта;
- особенности выстраивания стратегии устного и письменного общения на английском языке в соответствии с социокультурной спецификой изучаемого языка;
- принципы и приемы перевода патентов и технической документации;
- основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования английского языка в его функциональных разновидностях.

Уметь:

- реализовывать образовательные программы по учебному предмету "Научно-технический перевод" в соответствии с требованиями образовательных стандартов;
- использовать стратегию устного и письменного общения на английском языке при осуществлении процесса научно-технического перевода;
- использовать систему лингвистических знаний, включающую в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей изучаемого (английского) языка в его функциональных разновидностях при переводе специальных и технических текстов.

Владеть:

- опыт реализации образовательной программы по предмету в соответствии с требованиями образовательного стандарта;
- навыки выстраивания стратегии письменного, аннотационного и реферативного перевода патентов и технической документации;
- навыки восприятия, осмысления и анализа устной и письменной речи на английском языке;
- навыки использования лексико-грамматических трансформаций с соблюдением норм лексической эквивалентности при выполнении научно-технического перевода.